

| Chambre des Représentants |                              | Kamer der Volksvertegenwoordigers   |                         |
|---------------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| SESSION DE 1937-1938.     | N° 130                       |                                     | ZITTINGSJAAR 1937-1938. |
|                           | SÉANCE<br>du 24 Février 1938 | VERGADERING<br>van 24 Februari 1938 |                         |

## PROJET DE LOI

relatif au régime fiscal des vins et boissons  
y assimilées et de certains liquides alcooliques.

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 9 de la loi du 7 juin 1926 avait établi une taxe de consommation ad valorem sur les vins *non mousseux* de toute espèce et les boissons y assimilées.

En 1928, à la suite d'un arrangement avec la France, un tempérament fut apporté à ce régime, en ce sens que pour certaines catégories de vins, l'importateur obtint la faculté d'opter entre, d'une part, l'imposition mixte du droit spécifique (62 francs par hectolitre pour les vins de 15° ou moins en fûts; 260 francs par hectolitre pour les vins en bouteilles) augmenté de la taxe de consommation ad valorem et, d'autre part, l'imposition simple sur la base d'un droit spécifique unique (135 francs pour les vins en fûts; 405 francs pour les vins en bouteilles).

Dans la suite, l'article 8 de la loi du 13 juillet 1930 <sup>(1)</sup> se substitua à l'article 9 précité; il confirma le régime issu de l'arrangement avec la France et décréta l'exemption de la taxe en faveur des vins *non mousseux* originaires du Grand-Duché de Luxembourg et des boissons obtenues en Belgique par la fermentation de jus de fruits frais.

La perception sur les vins de deux impôts différents — l'un spécifique, l'autre ad valorem — engendrait des complications. En outre, l'application de la taxe ad valorem donnait lieu à de fréquentes contestations, l'appréciation de la valeur des vins étant particulièrement malaisée.

Par ailleurs, certains vins pour lesquels l'importateur réclamait l'imposition mixte, plus avantageuse, en arrivaient à supporter une charge — parfois elle n'excédait pas fr. 0,86 par litre — que l'on pouvait considérer comme insuffisante vu le caractère du produit auquel elle s'appliquait.

<sup>(1)</sup> Le texte de cet article est reproduit sous le n° 5, à la suite du projet de loi.

## WETSONTWERP

betreffende het fiscaal regime van wijn, van met wijn gelijkgestelde dranken en van sommige alcoholhoudende vloeistoffen.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij artikel 9 der wet van 7 Juni 1926 werd een verbruikstaxe naar de waarde ingesteld op allerhanden *niet schuimenden* wijn en op de daarmee gelijkgestelde dranken.

Ingevolge een vergelijk met Frankrijk, werd dat regime in 1928 in dezzer voege getemperd dat de importeur, voor sommige categorieën van wijn, mocht kiezen tusschen, enerzijds, een tweeledige belasting op voet van de hoeveelheid (62 frank per hectoliter voor wijn van hoogstens 15° op fust; 260 frank per hectoliter voor wijn op flesschen) verhoogd met de verbruikstaxe naar de waarde, ofwel, anderzijds, een enkel soortelijk recht (135 frank voor wijn op fust; 405 frank voor wijn op flesschen).

Naderhand werd bewust artikel 9 vervangen door artikel 8 der wet van 13 Juli 1930 <sup>(1)</sup>; het regime van het vergelijk met Frankrijk werd bekrachtigd en tevens werden van te taxe vrijgesteld de *niet schuimende* wijn uit het Groothertogdom Luxemburg en de in België vervaardigde wijn uit gegist sap van versch fruit.

De tweeledige heffing op den wijn — en naar de hoeveelheid en naar de waarde — leidde tot verwikkelingen. Daar het bovendien erg moeilijk is de waarde van wijn te schatten, ontstonden veelvuldige betwistingen bij het toepassen van de taxe naar de waarde.

Anderzijds gebeurde het dat sommige wijnsoorten, waarvoor de importeur het tweeledig recht verkoos, wijl dit voordeliger uitviel, nog enkel een last te dragen hadden — soms niet meer dan fr. 0,86 per liter — welke ontoereikend was gelet op den aard van het product.

<sup>(1)</sup> Den tekst van dat artikel vindt men onder n° 5, achter het ontwerp van wet.

Enfin, les vins de bas prix font une concurrence active et préjudiciable aux produits de la viticulture du Grand-Duché de Luxembourg, viticulture dont les intérêts doivent être l'objet de notre sollicitude en raison de l'Union économique qui nous lie avec ce pays.

Ces différents motifs justifiaient de remplacer par un seul droit spécifique l'imposition mixte ancienne et de fixer ce droit uniformément au taux consolidé par notre arrangement avec la France (135 francs pour les vins en fûts; 405 francs pour ceux en bouteilles).

\*  
\*\*

Une autre réforme s'imposait pour les vins à haute teneur alcoolique, c'est-à-dire ceux titrant, selon le cas, plus de 12 ou plus de 15 degrés d'alcool.

Sur l'alcool qu'ils contiennent au delà de cette limite, il était perçu un droit supplémentaire égal, pour les vins importés, au droit de douane qui frappe les eaux-de-vie étrangères (3,300 francs par hectolitre à 100°). Pour les boissons (vins de fruits) fabriquées en Belgique, ce droit supplémentaire correspond au droit d'accise sur les alcools indigènes (2,700 francs par hectolitre à 100°).

Par la création de ce droit supplémentaire, l'intention du législateur était de faire supporter aux vins en fûts, sur la quotité d'alcool dépassant une certaine limite, la même charge que celle grevant l'alcool en nature. Cette égalité de charge exista toujours jusqu'à l'établissement de la taxe de consommation sur l'alcool (art. 8 modifié de la loi du 7 juin 1926); elle fut alors rompue par le fait que la dite taxe n'était pas étendue à la quotité d'alcool en question.

Or, la non-perception de cette taxe conférait aux vins à haute teneur alcoolique un privilège que des importateurs mettaient à profit pour substituer ces vins à l'alcool dans la fabrication de liqueurs, après leur avoir fait subir certains traitements (la décoloration, par exemple) qui leur enlèvent leurs caractères propres.

Afin d'enrayer de telles manœuvres, hautement préjudiciables au Trésor, il s'indiquait de percevoir sur l'alcool que les vins envisagés renferment au delà de 12 ou de 15 degrés, non seulement le droit de douane ou d'accise, mais aussi la taxe de consommation (3,000 francs par hectolitre à 100°). L'imposition supplémentaire de ces vins a passé ainsi, par hectolitre et par degré, de 33 à 63 francs pour les vins étrangers; elle passerait de 27 à 57 francs pour les boissons indigènes.

L'article premier ratifie (§ 1<sup>er</sup>) l'arrêté royal du 31 janvier 1938, par lequel le Gouvernement, ayant fait usage du pouvoir que lui confère l'article 2 de la loi du 10 juin 1920, a déjà réalisé les modifications ci-dessus pour les vins de la position 265 du Tarif des douanes.

Ten slotte bestaat er, door de goedkope wijnen een scherpe en nadeelige concurrentie voor den wijnbouw van het Groothertogdom Luxemburg, wijnbouw die ons niet onverschillig mag laten vermits wij door een Economisch Verbond met dat land verenigd zijn.

Die verschillende redenen billijkten de vervanging van de vroegere tweevoudige belasting door één enkel soortelijk recht, hetwelk eenvormig bepaald is op het bedrag dat in ons vergelijk met Frankrijk geconsolideerd staat (135 frank voor wijn op fust; 405 frank op flesschen).

\*  
\*\*

Herziening was ook geboden voor hooggradigen wijn, 't is te zeggen voor wijn, die, volgens het geval, meer dan 12 of meer dan 15 graden alcohol inhoudt.

Op den alcohol boven dat gehalte werd een bijrecht geheven dat gelijk was, voor ingevoerden wijn, aan het douanerecht op uitlandschen brandewijn (3,300 frank per hectoliter van 100°). Voor hier te lande vervaardigde dranken (vruchtenwijn), is dat bijrecht gelijk aan den accijns op inlandschen alcohol (2,700 frank per hectoliter van 100°).

In de bedoeling van den wetgever diende dat bijrecht om op de verhouding alcohol die boven een zekere grens in den wijn op fust aanwezig is, een gelijken last te leggen als op den alcohol zelf. Die gelijkheid is blijven voortbestaan tot bij het inwerkingtreden van de verbruikstaxe op alcohol (gewijzigd art. 8 der wet van 7 Juni 1926); toen is ze vervallen omdat het bijrecht niet uitgebreid werd tot gezegde verhouding alcohol.

Doordat de heffing van die taxe achterwege bleef, was hooggradige wijn bevoorrecht en zulks werd door de importeurs te baat genomen om dien wijn tot likeurvervaardiging aan te wenden, ter vervanging van alcohol, nadat zij hem door sommige bewerkingen (bij voorbeeld door ontkleuring) zijn eigenschappen hadden doen verliezen.

Dergelijke practijken benadeelden de Schatkist en om ze te keer te gaan, was het geboden, op den alcohol die boven 12 of boven 15 graden in den wijn aanwezig is, niet alleen de douane of de accijnsrechten te vorderen maar buitendien de verbruikstaxe (3,000 frank per hectoliter van 100°). De bijbelasting op bedoelden wijn is dus, per hectoliter-grad, van 33 op 63 frank gebracht geworden voor uitlandschen wijn; ze zou van 27 tot 57 frank verhoogd worden voor inlandsche dranken.

Artikel één houdt goedkeuring (§ 1) van het Koninklijk besluit van 31 Januari 1938, waarbij de Regeering, steunende op de bevoegdheden haar verleend bij artikel 2 der wet van 10 Juni 1920, bovenbedoelde wijzigingen reeds verwezenlijkt heeft ten opzichte van den wijn vallende onder Tariefpost n° 265.

*Le même article fixe aussi (§ 2) le nouveau droit unique à percevoir sur les autres boissons jusqu'ici passibles de la taxe de consommation ad valorem rubriques 268, a2 et b2, du Tarif des douanes; ce droit est mis en harmonie avec la charge globale grevant les eaux-de-vie (63 francs par hectolitre et par degré).*

\*  
\*\*

En corrélation avec la modification du régime des vins importés, l'article 2 règle à nouveau le régime des boissons fermentées de fruits (vins de fruits) produites dans le pays.

Sous le régime existant, ces boissons sont soumises à un droit d'accise de 2 francs par hectolitre et par degré d'alcool, auquel s'ajoute, pour celles fabriquées au moyen de fruits secs, le droit supplémentaire de 27 francs par hectolitre et par degré au-dessus de 12°; les boissons autres que celles fabriquées au moyen de fruits frais mis en œuvre dans la fabrique même, sont en outre passibles de la taxe de consommation ad valorem de 17.25 %.

Dorénavant, tant dans un but de simplification, que pour mettre le régime en harmonie avec celui des vins étrangers, le droit d'accise sera perçu, non plus en fonction de la richesse alcoolique, mais à raison d'un taux forfaitaire. Seul un droit supplémentaire continuera, à partir de la même limite, à être acquitté proportionnellement à la teneur en alcool des boissons.

Pour les boissons fabriquées au moyen de fruits frais mis en œuvre dans la fabrique même — boissons sur lesquelles la taxe de consommation ad valorem n'est présentement pas due — le droit d'accise est fixé (art. 2, § 1<sup>er</sup>, litt. a, 1<sup>re</sup> alinéa) à 30 francs par hectolitre, soit l'imposition actuelle de 2 francs par degré-hectolitre sur la teneur alcoolique maximum (15°) que ces boissons peuvent avoir en vertu de la législation fiscale.

Dans son 2<sup>e</sup> alinéa, le litt. a du § 1<sup>er</sup> de l'article 2 consacre l'exemption, admise jusqu'ici à titre de tolérance, en faveur des boissons de l'espèce dont la fermentation s'opère sans addition de sucre.

Quant aux boissons de jus de fruits, autres que celles visées aux deux alinéas précédents, le droit d'accise y afférent est porté, par l'article 2, § 1<sup>er</sup>, litt. b, à la hauteur du droit ordinaire applicable aux vins étrangers en fûts (135 francs par hectolitre). Les dites boissons se fabriquent surtout au moyen de fruits secs; il ne s'indique pas d'en favoriser la fabrication.

En vertu de l'article 2, § 2, ces mêmes boissons seront en outre soumises, pour l'alcool dépassant 12 degrés, au droit supplémentaire de 57 francs par degré et par hectolitre d'alcool, dont il est question ci-haut.

La disposition faisant l'objet du § 3 de l'article 2 est reprise, avec quelques modifications de forme, de la législation existante: elle vise les boissons obtenues

*Datzelfde artikel bepaalt ook (§ 2) het eenig recht dat voortaan opvorderbaar zal zijn op de andere dranken welke tot dusver aan de verbruikstaxe naar de waarde onderworpen waren (Tariefposten n° 268, a2 en b2); het nieuw recht is in overeenstemming gebracht met den totalen druk op alcohol (63 frank per hectoliter-grad).*

\*  
\*\*

In samenhang met de wijziging in het regime van den ingevoerden wijn, wordt bij artikel 2 het regime van de hier te lande vervaardigde gegiste fruitdranken (vruchtenwijn) opnieuw geregeld.

Thans zijn die dranken onderworpen aan een accijnsrecht van 2 frank per hectoliter en per graad alcohol welke er in vervat is en daarenboven is er nog voor de dranken uit droge vruchten een bijrecht van 27 frank per hectoliter en per graad boven 12°; wijders is op de dranken — behoudens deze vervaardigd door middel van versch fruit dat in de fabriek zelf verwerkt werd — een verbruikstaxe verschuldigd tegen 17.25 t. h. van de waarde.

Zoowel om te vereenvoudigen als om het stelsel in overeenstemming te zetten met dat van den uitlandschen wijn, zal voortaan het accijnsrecht geheven worden niet meer volgens het alcoholgehalte, doch op een forfaitair bedrag. Enkel een bijrecht zal nog verschuldigd zijn, te beginnen van 12°, in evenredigheid met de sterkte van de dranken.

Voor de dranken vervaardigd door middel van versch fruit dat in de fabriek zelf verwerkt werd — dranken waarop thans geen verbruikstaxe naar de waarde geheven wordt — is de accijns bepaald (art. 2, § 1, litt. a, 1<sup>o</sup> lid) op 30 frank per hectoliter, zegge dus het huidig recht van 2 frank per hectoliter-grad op het maximum-alcoholgehalte (15°) dat krachtens de fiscale wetgeving voor die dranken toegelaten is.

In het 2<sup>e</sup> lid van artikel 2, § 1, litt. a, wordt de vrijstelling bekrachtigd welke tot nog toe, inschikkelijkheidshalve, gegund was voor bedoelde dranken waarvan de gisting zonder bijvoeging van suiker geschiedt.

Voor de dranken van vruchtensap, behoudens deze waarover in de twee voorgaande alinea's gehandeld is, wordt de accijns, bij artikel 2, § 1, litt. b, gelijkgeschakeld met het recht op uitlandschen wijn op fust (135 frank per hectoliter). Die dranken worden vooral bereid uit droog fruit; er bestaat geen aanleiding om hun vervaardiging in de hand te werken.

Krachtens artikel 2, § 2, zijn diezelfde dranken buitendien belast voor den alcohol boven 12°, met het hoogergenoemde bijrecht van 57 frank per hectoliter en per graad alcohol.

Het bepaalde in § 3 van artikel 2 is, behoudens een paar veranderingen in den vorm, de herhaling van de bestaande wetgeving: het betreft hier de dranken

par la remise en fermentation de vins, vins de fruits ou boissons vineuses, auxquels il a été ajouté de l'eau et du sucre. De telles préparations ne peuvent bénéficier du régime créé pour les boissons de fruits; elles correspondent à une véritable production d'alcool, rentrant dans les prévisions de l'article 3 du projet.

\*  
\*\*

*L'article 3* est aussi la reproduction d'un texte de la législation actuelle : il s'applique à toute production de liquides alcooliques, non spécialement imposée en vertu d'autres dispositions légales.

*L'article 4* confère au Ministre des Finances le pouvoir, qu'il possédait d'ailleurs déjà de par la législation en vigueur, de prendre les mesures nécessaires pour assurer la perception du droit.

*Les articles 5 et 6* fixent les pénalités, tout en les mettant en concordance avec celles édictées pour les autres droits d'accise.

*L'article 7* abroge les dispositions légales existantes concernant le droit d'accise sur les boissons de fruits et la taxe spéciale de consommation sur les vins et boissons y assimilées.

Enfin *l'article 8* charge le Ministre des Finances de fixer la date de l'entrée en vigueur de la loi.

\*  
\*\*

Les modifications apportées au régime fiscal des vins étrangers procureront au Trésor un supplément de recettes évalué à 13 millions. Quant à celles relatives aux autres boissons importées de l'étranger ou fabriquées en Belgique, elles seront sans influence notable sur les recettes; le produit de ce droit a été jusqu'ici peu important (environ 200,000 francs par année).

Le Ministre des Finances,  
H. DE MAN.

### PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

bekomen door het opnieuw laten gisten van wijn, van vruchtenwijn of van wijnachtige dranken waaraan water en suiker toegevoegd werd. Zulkdanige bereidingen hebben geen recht op het regime van vruchtenwijn; ze dienen beschouwd als een echte productie van alcohol, vallende binnen de voorzieningen van artikel 3 van het ontwerp.

\*  
\*\*

*Artikel 3* is ook de herhaling van een bestaanden wetstekst : het is toepasselijk op elke productie van alcoholhoudende vloeistoffen welke niet onder andere wetsbepalingen vallen.

*Artikel 4* verleent aan den Minister van Financiën het recht, dat hem trouwens reeds onder de huidige wetgeving erkend is, tot treffen van alle maatregelen om de heffing van de belasting te verzekeren.

*Artikelen 5 en 6* houden de strafbepalingen welke in overeenstemming gebracht zijn met deze in zake andere accijnsrechten.

Bij *artikel 7* vervallen de bestaande wetsbepalingen betreffende den accijns op vruchtenwijn en de bijzondere verbruikstaxe op wijn en daarmede gelijkgestelde dranken.

Ten slotte wordt in *artikel 8* opdracht gegeven aan den Minister van Financiën om den datum te bepalen waarop de wet in werking treedt.

\*  
\*\*

De voorgenomen wijzigingen in het regime van den uitlandschen wijn zullen, naar raming, 13 miljoen aan de Schatkist opbrengen. Deze betreffende de andere uit den vreemde ingevoerde of in België vervaardigde dranken zullen zoo goed als zonder invloed blijven op de ontvangsten welke tot dusver van weinig tel geweest zijn (nagenoeg 200,000 frank per jaar).

De Minister van Financiën,  
H. DE MAN.

### WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is belast, in Onzen Naam, onderstaand ontwerp van wet aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

**DOUANE.**

## Article premier.

§ 1<sup>er</sup>. Est ratifié l'arrêté royal du 31 janvier 1938 relatif à l'imposition des vins importés (*Moniteur*, n° 31-32) <sup>(1)</sup>.

§ 2. Le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié et complété comme suit :

<sup>(1)</sup> Le texte de cet arrêté royal est reproduit sous le n° 1, à la suite du présent projet de loi.

**DOUANE.**

## Artikel één.

§ 1. Het Koninklijk besluit van 31 Januari 1938 betreffende het belasten van ingevoerden wijn (*Staatsblad*, n° 31-32) <sup>(1)</sup> wordt goedgekeurd.

§ 2. De tabel der invoerrechten gevoegd bij de wet van 8 Mei 1924 wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

<sup>(1)</sup> De tekst van dat Koninklijk besluit is achter het ontwerp van wet overgedrukt onder n° 1.

| Numéro<br>du tarif. | MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DROITS D'ENTREE. |                      |                      | Droits<br>applicables. |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Base.            | QUOTITE              |                      |                        |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | en tarif<br>maximum. | en tarif<br>minimum. |                        |
| Ex 268              | Boissons fabriquées au moyen, soit de fruits secs (raisins, dattes, figues, etc.), soit de fruits frais autres que raisins, pommes ou poires, ainsi que celles fabriquées à l'aide d'alcool, d'eau, de sucre, de matières colorantes, etc., avec ou sans addition de jus de fruits :<br><br>Ex a) d'une richesse alcoolique ne dépassant pas 10 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades :<br><br>1. mousseuses . . . . .<br><br>2. autres . . . . .<br><br>Ex b) d'une richesse alcoolique de plus de 10 degrés jusqu'à 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades :<br><br>1. mousseuses . . . . .<br><br>2. autres . . . . .<br><br>c) sans changement . . . . . |                  | Fr. c.               | Fr. c.               | Fr. c.                 |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | sans changement.     |                      |                        |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Hectol.          | 1,890.—              | 630.—                | 630.—                  |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | sans changement.     |                      |                        |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Hectol.          | 2,840.—              | 945.—                | 945.—                  |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | sans changement.     |                      |                        |

| Nummer<br>van het<br>tarief. | GOEDEREN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INVOERRECHTEN. |                       |                       | Toepasselijke<br>rechten. |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Maatstaf.      | BEDRAG                |                       |                           |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                | in maximum<br>tarief. | in minimum<br>tarief. |                           |
| Ex 268                       | Dranken vervaardigd hetzij door middel van gedroogde vruchten (rozijnen, dadels, vijgen, enz.), hetzij door middel van andere verse vruchten dan druiven, appelen of peren, alsook de dranken vervaardigd door middel van alcohol, van water, van suiker, van kleurstoffen, enz., met of zonder toevoeging van vruchtensap :<br><br>Ex a) waarvan het alcoholgehalte 10 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac, bij 15 graden centigraad niet te boven gaat :<br><br>1. schuimend . . . . .<br><br>2. andere . . . . .<br><br>Ex b) waarvan het alcoholgehalte meer dan 10 tot en met 15 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac, bij 15 graden centigraad bedraagt :<br><br>1. schuimend . . . . .<br><br>2. andere . . . . .<br><br>c) onveranderd. . . . . |                | Fr. c.                | Fr. c.                | Fr. c.                    |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                | onveranderd.          |                       |                           |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hectol.        | 1,890.—               | 630.—                 | 630.—                     |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                | onveranderd.          |                       |                           |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hectol.        | 2,840.—               | 945.—                 | 945.—                     |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                | onveranderd.          |                       |                           |

§ 3. Les taux repris ci-dessus sont exempts du décime et demi additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

### ACCISES.

#### Art. 2.

§ 1<sup>er</sup>. Les boissons ne titrant pas plus de 15 degrés de l'alcomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, qui sont obtenues par la fermentation d'une solution composée exclusivement de jus ou moûts de fruits et d'eau, avec ou sans addition de sucre, sont assujetties à un droit d'accise calculé comme suit :

a) Boissons fabriquées au moyen de jus ou moûts provenant de fruits frais mis en œuvre dans la fabrication même : 30 francs par hectolitre;

Sont toutefois exemptées du droit, les boissons de l'espèce dont la fermentation s'opère sans addition de sucre.

b) Boissons fabriquées au moyen d'autres jus ou moûts : 135 francs par hectolitre.

§ 2. Indépendamment du droit de 135 francs par hectolitre, les boissons visées au litt. b du § 1<sup>er</sup>, qui titrent plus de 12 degrés de l'alcomètre de Gay-Lussac à la température de 15 degrés centigrades, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire de fr. 5.70 par hectolitre.

§ 3. Sont exclues du régime établi par le présent article les boissons obtenues par la mise en fermentation dans le pays, de vins de toutes espèces, de vins de fruits ou de boissons vineuses.

#### Art. 3.

Sont soumis au droit d'accise établi par l'article 2 de la loi du 26 juillet 1924 et à la taxe de consommation fixée par l'article 8, § 2 nouveau, litt. b, de la loi du 7 juin 1926, les flegmes, eaux-de-vie ou alcools, obtenus, à l'état libre ou en combinaison avec d'autres substances, soit par fermentation, soit par des procédés autres que ceux en usage dans les distilleries, à moins que le régime de fabrication de ces produits ne soit déjà fixé par une autre disposition fiscale <sup>(1)</sup>.

#### Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à prendre toutes mesures quelconques pour assurer la perception des droits et taxe établis par les articles 2 et 3 et pour régler la surveillance des établissements de production.

<sup>(1)</sup> Les textes de l'article 2 de la loi du 26 juillet 1924 et de l'article 8, § 2 nouveau, de la loi du 7 juin 1926, sont reproduits sous les n° 2 et 3 à la suite du présent projet de loi.

§ 3. Bovenstaande bedragen zijn vrij van de anderhalve opdecime ingesteld bij de wet van 23 Maart 1932.

### ACCIJZEN.

#### Art. 2.

§ 1. Dranken van hoogstens 15 graden van den alcoholmeter van Gay-Lussac, bij de temperatuur van 15 graden Celsius, verkregen door gisting van een oplossing uitsluitend bestaande uit sap of most van fruit en uit water, met of zonder toevoeging van suiker, zijn onderworpen aan een accijnsrecht berekend als volgt :

a) Dranken vervaardigd met sap of most van verscht fruit dat in de fabriek zelf verwerkt werd : 30 frank per hectoliter;

Op deze dranken is evenwel geen accijns verschuldigd indien hun gisting geschiedt zonder toevoeging van suiker.

b) Dranken vervaardigd uit ander sap of most : 135 frank per hectoliter.

§ 2. Benevens het recht van 135 frank per hectoliter, zijn de in litt. b van § 1 bedoelde dranken, wanneer ze een alcoholgehalte hebben boven 12 graden Gay-Lussac, temperatuur 15 graden Celsius, onderworpen aan een bijrecht van fr. 5.70 per hectoliter voor elk tiende van graad boven 12 graden.

§ 3. Het bij dit artikel gevestigd regime geldt niet voor dranken bekomen door het laten gisten, hier te lande, van allerhanden wijn, van vruchtenwijn of van wijnachtige dranken.

#### Art. 3.

Flegma's, brandewijn of alcohol, bekomen, in vrijen toestand of in verbinding met andere zelfstandigheden, ofwel door gisting ofwel anderszins dan door de werkwijzen van de stokerijen, zijn onderworpen aan den accijns gevestigd bij artikel 2 der wet van 26 Juli 1924 en aan de verbruikstaxe bepaald bij artikel 8, nieuwe § 2, litt. b, der wet van 7 Juni 1926, ten ware het regime op het vervaardigen van die producten reeds in een andere fiscale bepaling vastgelegd weze <sup>(1)</sup>.

#### Art. 4.

De Minister van Financiën is gemachtigd tot treffen van alle om 't even welke maatregelen om de heffing te verzekeren van de rechten en de taxe ingesteld bij artikelen 2 en 3 en tot regelen van de bewaking van de inrichtingen der voortbrengers.

<sup>(1)</sup> De teksten van artikel 2 der wet van 26 Juli 1924 en van artikel 8, nieuwe § 2, der wet van 7 Juni 1926, zijn achter het ontwerp van wet overgedrukt onder n° 2 en 3.

Il fixe notamment les conditions que doivent réunir les boissons pour l'application du régime prévu aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 2, et détermine les proportions maxima dans lesquelles le sucre et l'eau peuvent être ajoutés aux jus ou moûts mis en œuvre.

#### Art. 5.

§ 1<sup>er</sup>. — Toute manœuvre quelconque ayant pour but de soustraire les produits imposables à l'application des droits et taxe prévus par les articles 2 et 3 est punie, indépendamment de la confiscation de ces produits et des ustensiles ou appareils ayant servi à leur fabrication ou à leur préparation, d'une amende égale ou décuple des droits et taxe fraudés sans qu'elle puisse être inférieure à 10,000 francs.

L'amende est doublée en cas de récidive ou lorsque les faits se passent dans un établissement clandestin ou, s'il s'agit d'un établissement régulièrement établi, ailleurs que dans les locaux où se trouvent les appareils compris dans la déclaration de travail. Le délinquant encourt, en outre, un emprisonnement d'un à quatre mois.

§ 2. — Toute contravention aux mesures prises en exécution de l'article 4 est punie d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

§ 3. — Indépendamment des amendes comminées par les §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article, le paiement des droits fraudés est toujours exigible.

#### Art. 6.

Les dispositions générales de la loi du 26 août 1822, celles de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude, celles de la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts et celles de la loi du 6 août 1849 sur le transit, modifiée par les lois du 3 mars 1851 et du 1<sup>er</sup> mai 1858, sont applicables aux fabricants des boissons visées aux articles 2 et 3.

#### Art. 7.

Sont rapportés :

a) L'article 4, modifié, de la loi du 31 mars 1921 <sup>(1)</sup>;

b) L'article 8 de la loi du 13 juillet 1930 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Les textes de l'article 4, modifié, de la loi du 31 mars 1921 et de l'article 8 de la loi du 13 juillet 1930 sont reproduits sous les n° 4 et 5 à la suite du présent projet de loi.

Onder meer worden door hem bepaald de voorwaarden waaraan de dranken moeten beantwoorden voor de toepassing van het stelsel voorzien in §§ 1 en 2 van artikel 2, alsmede de maximale verhoudingen waarin suiker en water aan het verwerkte sap of most mogen toegevoegd worden.

#### Art. 5.

§ 1. — Alle om 't even welke practijken die ten doel hebben de belastbare producten te onttrekken aan de toepassing van de bij artikel 2 en 3 voorziene rechten en taxe, worden gestraft, onverminderd de verbeurdverklaring van die producten en van gereedschap of toestellen, welke tot vervaardiging of bereiding er van gediend hebben, met een boete gelijk aan tienmaal de ontdoken rechten en taxe zonder beneden 10,000 frank te mogen blijven.

De boete wordt verdubbeld in geval van herhaling ofwel wanneer de feiten plaats hebben in een geheime inrichting, of, indien het een regelmatig gevestigde inrichting geldt, elders dan in de lokalen waar de toestellen staan welke in de arbeidsaangifte opgenoemd zijn. Bovendien wordt de overtreder gestraft met gevangenzetting van één tot vier maanden.

§ 2. — Overtreding van de maatregelen getroffen krachtens artikel 4 wordt gestraft met een boete van 5,000 tot 25,000 frank.

§ 3. — Benevens de in §§ 1 en 2 van dit artikel voorziene boeten, zijn de ontdoken rechten steeds opvorderbaar.

#### Art. 6.

De algemeene bepalingen der wet van 26 Augustus 1822, deze der wet van 6 April 1843 op het betoegen van den sluikhandel, deze der wet van 4 Maart 1846 op de entrepots en deze der wet van 6 Augustus 1849 op den doorvoer, gewijzigd bij de wetten van 3 Maart 1851 en van 1 Mei 1858, zijn toepasselijk op de fabrikanten van de dranken bedoeld in artikelen 2 en 3.

#### Art. 7.

Worden ingetrokken :

a) Gewijzigd artikel 4 der wet van 31 Maart 1921 <sup>(1)</sup>;

b) Artikel 8 der wet van 13 Juli 1930 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> De teksten van gewijzigd artikel 4 der wet van 31 Maart 1921 en van artikel 8 der wet van 13 Juli 1930 zijn achter het ontwerp van wet overgedrukt onder n° 4 en 5.



## Art. 8.

La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera déterminée par le Ministre des Finances.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1938.

## Art. 8.

Deze wet wordt bindend op den datum welken de Minister van Financiën zal bepalen.

Gegeven te Brussel, 22 Februari 1938.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Financiën,*

H. DE MAN.

1

Arrêté royal du 31 janvier 1938.

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu l'article 2 de la loi du 10 juin 1920, ainsi conçu :

« Quand, pour des raisons pressantes d'ordre économique, des changements doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes, le Gouvernement est autorisé à prescrire l'application anticipée de nouveaux droits, sous la condition de déposer aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session, un projet de loi qui ratifie la mesure.

» Si le projet n'est pas adopté, les droits perçus ou, le cas échéant, l'excédent de ces droits par rapport à ceux qui ressortent de l'ancien tarif, seront restitués dans la forme à déterminer par le Ministre des Finances »;

Considérant que la conjoncture actuelle justifie d'aménager le régime fiscal d'importation des vins non mousseux et des vins à haute teneur alcoolique;

Sur la proposition de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

A partir du 1<sup>er</sup> février 1938, le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924, est modifié comme suit :

1

Koninklijk besluit van 31 Januari 1938.

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Gelet op artikel 2 der wet van 10 Juni 1920, luidende als volgt :

« Moeten, wegens dringende redenen van economische orde, bij hoogdringendheid in het toltarief wijzigingen worden gebracht, dan is de Regeering gemachtigd de vervroegde toepassing van nieuwe rechten voor te schrijven op de voorwaarde bij de Kamers, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoo niet bij haren eerstkomenden zitting, een ontwerp van wet in te dienen tot bekrachtiging van den maatregel.

» Wordt het ontwerp niet aangenomen dan worden de geïnde rechten of desgevallend het overschot van deze rechten in verhouding tot diegene welke uit het vorig tarief voortvloeien, terugbetaald in den vorm door den Minister van Financiën te bepalen »;

Overwegende dat door de huidige tijdsomstandigheden de aanpassing van het fiscaal regime van de niet schuimende wijnen en van de wijnen met hoog alcoholgehalte gewettigd is;

Op de voordracht van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Artikel één.

Met ingang van 1 Februari 1938 wordt de bij de wet van 8 Mei 1924, hoorende tabel van invoerrechten als volgt gewijzigd :

| N <sup>o</sup><br>du tarif. | MARCHANDISES                                                                                                                     | DROITS D'ENTRÉE. |                   |                   | Droits applicables. |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
|                             |                                                                                                                                  | Base.            | QUOTITÉ           |                   |                     |
|                             |                                                                                                                                  |                  | en tarif maximum. | en tarif minimum. |                     |
| EX 265                      | Vins autres, ne tirant pas plus de 21 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades :          |                  | Fr. c.            | Fr. c.            | Fr. c.              |
|                             | Ex a) logés en bouteilles :                                                                                                      |                  |                   |                   |                     |
|                             | 1. mousseux . . . . .                                                                                                            |                  | sans changement.  |                   |                     |
|                             | 2. non dénommés . . . . .                                                                                                        | Hectol.          | 1,080 (*)         | 405 (*)           | 405 (*)             |
|                             | b) logés autrement qu'en bouteilles, titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades (1) : |                  |                   |                   |                     |
|                             | 1. 12 degrés ou moins (2). . . . .                                                                                               | Hectol.          | 300 (*)           | 135 (*)           | 135 (*)             |
|                             | 2. plus de 12 et pas plus de 15 degrés (2). . . . .                                                                              | Hectol.          | 300 (*)           | 135 (*)           | 135 (*)             |
|                             | 3. plus de 15 degrés . . . . .                                                                                                   | Hectol.          | 300 (*)           | 135 (*)           | 135 (*)             |

(\*) Droit d'accise.

(1) Les vins autres, importés autrement qu'en bouteilles, titrant plus de 12 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, acquittent pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire de 6 fr. 30 l'hectolitre.

Toutefois, en ce qui concerne les vins qui ont droit à une appellation d'origine dûment notifiée en conformité de la loi du 18 avril 1927, le droit supplémentaire pourra, moyennant les conditions à déterminer par le Ministre des Finances, n'être exigé que pour les vins qui titrent plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades.

(2) Maintien du renvoi existant. — Maintien de la note ad nos 263 à 265.

| Nummer<br>van het<br>tarief. | GOEDEREN                                                                                                                                  | INVOERRECHTEN. |                       |                       | Toepasselijke<br>rechten. |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
|                              |                                                                                                                                           | Maatstaf.      | BEDRAG                |                       |                           |
|                              |                                                                                                                                           |                | in maximum<br>tarief. | in minimum<br>tarief. |                           |
| Ex 265                       | Andere wijn, welke niet meer dan 21 graden van den<br>alcoholmeter Gay-Lussac, bij 15 graden centigraad<br>titreert :                     |                | Fr. c.                | Fr. c.                | Fr. c.                    |
|                              | Ex a) in flesschen vevat :                                                                                                                |                |                       |                       |                           |
|                              | 1. schuimwijn . . . . .                                                                                                                   |                | onveranderd.          |                       |                           |
|                              | 2. niet genoemd . . . . .                                                                                                                 | Hectol.        | 1,080 (*)             | 405 (")               | 405 (")                   |
|                              | b) anders vevat dan op flesschen, met een gehalte,<br>naar den alcoholmeter van Gay-Lussac, bij<br>15 graden centigraad temperatuur (1) : |                |                       |                       |                           |
|                              | 1. van 12 graden of minder (2) . . . . .                                                                                                  | Hectol.        | 300 (")               | 135 (")               | 135 (")                   |
|                              | 2. van meer dan 12 en niet meer dan 15 graden (2)                                                                                         | Hectol.        | 300 (")               | 135 (")               | 135 (")                   |
|                              | 3. van meer dan 15 graden . . . . .                                                                                                       | Hectol.        | 300 (")               | 135 (")               | 135 (")                   |

(\*) Accijnrecht.

(1) De andere wijnen, anders ingevoerd dan op flesschen, met een gehalte hooger dan 12 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac, bij 15 graden centigraad temperatuur, betalen, voor elk tiende van graad alcohol boven de 12 graden, een bijkomend recht van 6 fr. 30 per hectoliter.

Echter, wat den wijn betreft die recht heeft op een behoorlijk, overeenkomstig de wet van 18 April 1927 officieel bekendgemaakte oorsprongsbenaming, zal het bijkomend recht, mits de door den Minister van Financiën te bepalen voorwaarden, kunnen gevorderd worden slechts voor den wijn welke meer dan 15 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac bij 15 graden centigraad temperatuur titreert.

(2) Behoud der bestaande verwijzing. — Behoud der nota ad nos 263 tot 265.

## Art. 2.

Les taux figurant à l'article 1<sup>er</sup> ci-dessus sont exempts du décime et demi additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 1938.

## Art. 2.

De hierboven in artikel 1 voorkomende bedragen zijn van de bij de wet van 23 Maart 1932 vastgestelde anderhalve opdecime vrijgesteld.

Onze Minister van Financiën is met het uitvoeren van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, den 31<sup>e</sup> Januari 1938.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Eerste-Minister,*

P.-E. JANSON

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

H. DE MAN.

2

Loi du 26 juillet 1924.

Art. 2. — Le droit d'accise sur l'eau-de-vie fabriquée dans le pays est prélevé sur les quantités produites de flegmes ou d'alcools, à raison de 1,350 francs par hectolitre à 50° de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15° du thermomètre centigrade.

3

Loi du 7 juin 1926.

Art. 8, § 2 nouveau. — Le montant de cette taxe (taxe spéciale de consommation) est fixé somme suit, par hectolitre d'alcool à 50° de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15° du thermomètre centigrade :

a) alcools destinés à la fabrication de parfums avec décharge des droits d'accise : 100 francs;

b) tous autres alcools, y compris les eaux-de-vie, liqueurs et autres liquides alcooliques : 1,500 francs.

4

Loi du 31 mars 1921.

Art. 4. — § 1<sup>er</sup>. Les boissons ne titrant pas plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la tempé-

2

Wet van 26 Juli 1924.

Art. 2. — Het accijnsrecht op den in het Rijk vervaardigten brandewijn wordt geheven van de voortgebrachte hoeveelheden flegma's of alcohol, op voet van 1,350 frank per hectoliter van 50 graden sterkte van den alcoholmeter Gay-Lussac, bij de temperatuur van 15 graden van den honderddeeligen thermometer.

3

Wet van 7 Juni 1926.

Art. 8, *nieuwe* § 2. — Het bedrag van die taxe (bijzondere verbruikstaxe) is vastgesteld als volgt per hectoliter alcohol van 50 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac, temperatuur 15 graden Celsius :

a) alcohol bestemd tot vervaardigen van reukwerk met afschrijving van den accijns : 100 frank;

b) eenigerlei andere alcohol, met inbegrip van brandewijn, likeuren en andere alcoholhoudende vloeistoffen : 1,500 frank.

4

Wet van 31 Maart 1921.

Art. 4. — § 1. Dranken welke niet meer dan 15 graden van den alcoholmeter van Gay-Lussac bij de

rature de 15 degrés centigrades, qui sont obtenues par la fermentation d'une solution composée exclusivement soit de jus de fruits frais, de sucre et d'eau, soit de fruits secs et d'eau, avec ou sans addition de sucre, sont assujetties à un droit d'accise de 2 francs par hectolitre et par degré d'alcool qu'elles contiennent.

Indépendamment de ce droit, les liquides de l'espece fabriqués au moyen de fruits secs et qui titrent plus de 12 degrés de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire égal à celui qui frappe les eaux-de-vie indigènes.

Sont exclues du régime établi par le premier alinéa du présent paragraphe, les boissons obtenues par la mise en fermentation, dans le pays, de vins ou de produits vineux.

§ 2. Sont soumis au droit d'accise établi par l'article 2 de la loi du 26 juillet 1924 et à la taxe de consommation fixée par l'article 8 de la loi du 7 juin 1926, les flegmes, eaux-de-vie, ou alcools, obtenus, à l'état libre ou en combinaison avec d'autres substances, soit par fermentation, soit par des procédés autres que ceux actuellement en usage dans les distilleries à moins que le régime de fabrication de ces produits ne soit déjà fixé par une autre disposition fiscale.

§ 3. Le Ministre des Finances est autorisé à prescrire les mesures nécessaires en vue d'assurer la perception des droits établis par les §§ 1<sup>er</sup> et 2.

Il fixe notamment les conditions que doivent réunir les boissons pour bénéficier du régime prévu au § 1<sup>er</sup>, et détermine la proportion maxima de sucre et d'eau qui peut être ajoutée aux jus ou moûts mis en oeuvre.

§ 4. Toute contravention aux mesures prises en exécution du § 3 est punie d'une amende de 1,000 à 5,000 francs.

§ 5. Toute fabrication non déclarée de boissons tombant sous l'application du présent article, et toute manœuvre quelconque ayant pour but de soustraire les produits imposables à la perception du droit, sont punies, indépendamment de la confiscation de ces produits et des ustensiles et appareils ayant servi à la fraude, d'une amende de 10,000 francs, le tout sans préjudice du recouvrement des droits fraudés et sans que l'amende puisse être inférieure au décuple de ces droits.

temperatuur van 15 graden centigraad titreeren en verkregen zijn door gisting van een oplossing uitsluitend bestaande ofwel uit sap van verse vruchten, suiker en water, ofwel uit droge vruchten en water, waaraan suiker al dan niet toegevoegd is, zijn onderworpen aan een accijnsrecht van 2 frank per hectoliter en per graad alcohol welke deze dranken bevatten.

Onverminderd dit recht, zijn de soortgelijke vloeistoffen, vervaardigd door middel van droge vruchten, die meer dan 12 graden van den alcoholmeter Gay-Lussac bij de temperatuur van 15 graden centigraad titreeren, voor elk tiende van graad alcohol boven de 12 graden, onderworpen aan een bijkomend recht gelijk aan dat welk den inlandschen brandewijn treft.

Worden uitgesloten van het regime voorzien bij de eerste alinea van deze paragraaf, de dranken verkregen door gisting in het land van wijnen of wijnhoudende producten.

§ 2. Zijn onderworpen aan het bij artikel 2 der wet van 26 Juli 1924 gevestigd accijnsrecht, alsmede aan de verbruikstaxe gevestigd bij artikel 8 der wet van 7 Juni 1926, het flegma, de brandewijn, of de alcohol verkregen in vrijen toestand of in verbinding met andere zelfstandigheden hetzij door gisting hetzij door andere werkwijzen dan die welke thans in de stokerijen aangewend worden, ten ware het vervaardigingstelsel dezer producten reeds door een andere fiscale bepaling werd vastgesteld.

§ 3. De Minister van Financiën is gemachtigd de noodige maatregelen voor te schrijven ten einde de inning van de bij §§ 1 en 2 gevestigde rechten te verzekeren.

Hij stelt inzonderheid de voorwaarden vast, waaraan de dranken moeten voldoen om van het voordeel te genieten van het regime voorzien bij § 1 en bepaalt de maximum verhouding van water en suiker welke aan de verwerkte sappen of mosten mag toegevoegd worden.

§ 4. Elke overtreding van de ter uitvoering van § 3 genomen maatregelen wordt met een boete van 1,000 tot 5,000 frank bestraft.

§ 5. Elke niet aangegeven fabricage van dranken die onder toepassing van dit artikel vallen, alsmede om het even welke handeling die ten doel zou hebben belastbare producten aan de heffing van het recht te onttrekken, wordt, onverminderd de verbeurdverklaring van deze producten alsmede van de utensiliën en toestellen die tot het bedrog gediend hebben, bestraft met eene boete van 10,000 frank, dit alles onverminderd de invordering van de ontdoken rechten en zonder dat de boete minder dan het tiendubbele van deze rechten moge bedragen.

## 5

**Loi du 13 juillet 1930.**

Art. 8. — § 1<sup>er</sup>. Sous réserve des clauses résultant d'arrangements commerciaux, les vins non mousseux de toute espèce et les boissons y assimilées, importés de l'étranger, sont soumis à une taxe spéciale de consommation calculée à raison de 15 % de la valeur normale des produits au moment de leur importation, droits d'entrée et frais compris.

Sont exempts de cette taxe, les vins non mousseux originaires du Grand-Duché de Luxembourg dont la provenance est dûment établie.

§ 2. Les boissons visées au § 1<sup>er</sup>, fabriquées dans le pays, sont assujetties à une taxe calculée sur la base de la valeur normale, droits d'accise et frais compris, le taux de cette taxe étant le même que celui appliqué aux boissons similaires importées de l'étranger.

Sont exemptes de cette taxe, les boissons obtenues par la fermentation de jus ou moûts provenant de la mise en œuvre, dans l'établissement du fabricant, de fruits frais.

§ 3. Le Ministre des Finances fixe le mode de perception de la taxe ainsi que les mesures nécessaires pour l'exécution du présent article; il détermine notamment les boissons à assimiler au vin pour l'application de la taxe établie par les §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 4. Sont rendus applicables à la taxe spéciale de consommation visée aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, les articles 4, 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1925, établissant une taxe spéciale de consommation sur les boissons fermentées mousseuses.

## 5

**Wet van 13 Juli 1930.**

Art. 8. — § 1. Tenzij naar aanleiding van handelsverdragen ingevoerde bepalingen zulks beletten, worden de niet schuimende wijnen van allen aard en de daarmee gelijkgestelde dranken, bij invoer uit het buitenland belast met eene speciale verbruikstaxen bedrage van 15 t. h. van de normale waarde ervan op het oogenblik van den invoer, invoerrechten en onkosten inbegrepen.

Zijn van die taxe vrijgesteld, de niet schuimende wijnen uit het Groothertogdom Luxemburg, waarvan de herkomst behoorlijk is vastgesteld.

§ 2. In het land vervaardigde dranken als de onder § 1 bedoelde, worden volgens hun met den accijns en de onkosten verhoogde normale waarden belast met een dergelijk recht ten zelfden bedrage als dat waaraan soortgelijke uit het buitenland ingevoerde dranken onderhevig zijn gesteld.

Zijn vrij van zulke belasting, de dranken verkregen door gisting van sappen of mosten van versche vruchten door den fabrikant in eigen lokalen verwerkt.

§ 3. De Minister van Financiën bepaalt de wijze van heffing van de taxe, alsmede de ter uitvoering van dit artikel noodige maatregelen; zoo worden onder meer door hem aangeduid de soorten van dranken welke met wijn dienen gelijkgesteld voor de toepassing van de taxe onder de §§ 1 en 2 vermeld.

§ 4. De artikelen 4, 5 en 6 der wet van 31 December 1925, waarbij eene bijzondere verbruikstaxe is gesteld op gegiste schuimdranken, zijn mede van toepassing op de in §§ 1 en 2 bedoelde speciale verbruikstaxe.